

מדינת ישראל - משרד הבריאות  
ועדת מכרזים מרכזית לשרותים וטובין

מספר בקשה 19/10178

נושא לדיון 37823

בישיבה שהתקיימה בתאריך 29/06/2021

לגבי התקשרות פטור ממכרז ספק יחיד תרגום בחינות חבר המתרגמים לשנים 2020-2021

נושא: פטור ממכרז לבחינה דחופה - ספטמבר 2021

החלטת ועדה

רקע: בחינות לרישוי ברפואת השיניים מתקיימות פעמיים בשנה. במסגרת הבחינה נדרש לתרגם את טפסי הבחינה לחמש שפות שונות.

בתאריך 8/12/20 אישרה הוועדה את ההתקשרות עם חבר-תרגום עבור בחינות ברפואת שיניים לתקופה שמיום 1/1/21 ועד ליום 30/6/21 בעלות של 50,000 ש"ח עבור תרגום הבחינה למועד הראשון של שנת 2021.

מכרז לתרגום בחינות עתיד להתפרסם בתחילת חודש ספטמבר.

על מנת שניתן יהיה לקיים את הבחינה הבאה ברישוי מקצועות רפואיים בחודש ספטמבר יש צורך כבר כעת לתרגום הבחינה לארבע שפות.

החלטה: בהסתמך על האמור לעיל ועל מכתבה של גב' אילנית בן חיים, מרכזת בחינות רישוי, מאשרת הוועדה הרחבת התקשרות עם חבר-תרגום לביצוע תרגום הבחינה הקרובה.

החלטה זו בהתאם לתקנה (1)3 לתקנות חובת המכרזים.

היקף ההתקשרות: 43,875 ש"ח כולל מע"מ המגלמים מחיר של 8,775 ש"ח לתרגום בחינה לכל אחת מהשפות.

תקופת ההתקשרות: 1/7/21 – 31/12/21 או עד בחירת זוכה במכרז ולפי המוקדם מבניהם. הוועדה מדגישה כי לא תינתן הארכה נוספת להתקשרות זו.

תקנה תקציבית: 24.02.05.25

ח.פ.: 512892126

חתימות:

אביגדור מזרחי  
יניב פוגל

שירה ארנון

רו"ח חסן אסמעיל  
רו"ח ורד גל  
אלי קחן

עו"ד אביטל וינר-אומן  
עו"ד דנה שני

אורית אפרתי לב, נוי"ר



**משרד  
הבריאות**  
לחיים בריאים יותר

חטיבת הרפואה  
האגף לבריאות השן  
Division of Dental Health

37 823

ב' בסיון, התשפ"א  
תאריך: 13 מאי 2021  
סימוכין: 439637121

אל: גב' אורית אפרתי-לב – יו"ר ועדת המכרזים

שלום רב,

הנדון: פניה לועדה לבחינת ספטמבר 21.doc.

בהמשך לפטור הקודם שניתן מס' בקשה 10178/19 מיום 08/12/2020 ולאור העובדה שהליך המכרז לתרגום טרם הסתיים, נבקש לקבל פטור ממכרז לספק שבנדון לבחינת הרישוי הקרובה ברפואת שיניים שתתקיים ב- 9 בספטמבר 2021 .  
כידוע לכם, העברת הבחינה לתרגום לחמש שפות צריכה להתבצע לכל המאוחר כחודשיים לפני מועד הבחינה.

**תקופה התקשרות: 01.01.2021 – 31.12.2021**

**היקף התקשרות: 50,000 ₪ לא כולל מע"מ.**

**תקנה תקציבית: 24-07-03-02**

נודה לאישורכם.

בברכה,  
  
אילנית בן חיים  
מרכזת בחינות רישוי

העתקים: דר' חגית דומב-הרמן, מנהלת המח' למקצועות דנטליים